

# HORIZON Plus

Corporate Magazine of the Wharf Group 九龍倉集團刊物

SPRING 2017 ISSUE



WHARF

Established 1886

# CONTENTS

## 目錄

**THE ART OF STAYING AHEAD** P 1-2  
領先的藝術

**GROUP 2016 FINAL RESULTS – PROPERTIES GROWTH CONTINUES** P 3-4  
集團二〇一六年業績發佈 – 物業增長持續

### ▶ **HONG KONG** 香港業務

**NEW RETAIL AND DINING OPTIONS TO WOW SHOPPERS** P 5-6  
購物餐飲驚喜盡在集團旗艦商場

**ART IS IN THE AIR** P 7-8  
三月拉闊藝術

**BREATHING A NEW LIFE INTO THE ARCHITECTURAL ICON – THE MURRAY** P 9-10  
中環建築地標 活化重現 THE MURRAY

**MAJOR APPOINTMENTS** P 11  
集團重要委任

### ▶ **CHINA** 中國業務

**WHARF PANDA BONDS RECEIVE OVERWHELMING RESPONSES** P 12  
集團中國境內人民幣中期票據正式上市流通

Editorial & Design  
編輯與設計

Corporate Communications Department 企業傳訊部  
The Wharf (Holdings) Limited 九龍倉集團有限公司  
Enquiry 查詢: pr@wharfholdings.com

iGen6 Digi-Marcom Ltd. 越世代數碼及市務傳訊  
www.igen6.com

Copyright © 2017 The Wharf (Holdings) Limited  
版權所有 © 九龍倉集團有限公司 2017

This publication is printed on FSC™ certified paper. Pulps used are chlorine-free and acid-free.  
此刊物由 FSC™ 認證的印刷紙印製：紙漿全無氯氣漂染及不含酸性。



**WHARF IN THE NEWS** P 13-14  
傳媒報導

**CHENGDU IFS RESIDENCES PROVIDE REAL LIVING IN THE HEART OF IT ALL** P 15  
至臻生活盡在成都 IFS 國金豪庭

**A NEW LANDMARK IN CHANGSHA – CHANGSHA TIMES OUTLET** P 16  
長沙新地標華麗登場 – 長沙時代 · 奧特萊斯

 **AWARDS & RECOGNITIONS** 獎項殊榮 P 17-18

 **BUSINESS-IN-COMMUNITY** 社、企共勉

**GROOM OUR FUTURE TALENTS** P 19  
培育新生代

**WHARF BUSINESS-IN-COMMUNITY** P 20  
集團公益項目多面睇

**MORE CORPORATE PARTNERS SUPPORT Project WeCan** P 21-22  
更多企業夥伴支持「學校起動」計劃

**FLASHBACK OF Project WeCan FLAGSHIP PROGRAMMES** P 23  
「學校起動」計劃旗艦活動精華重溫



## THE ART OF STAYING AHEAD

**B**lack swans appeared last year. The development of the US-China relations is on everyone's radar. It could be a bumpy road ahead in 2017 but we brave the challenges by staying focus and remembering who we are.

The Group enjoyed a prosperous growth in 2016, with core profit increased by 25% to HK\$13.8 billion, compared to HK\$11.0 billion with contribution from properties rose to 92%, compared to 88% in 2015. Hong Kong properties exceeded HK\$10 billion after a 35% over 2015, while Mainland properties increased by 16%, despite a weaker RMB.

Highlights from the Group's projects this year are perfect examples of our commitment in heritage. The Murray Building, the former government office building constructed in 1969, is being transformed into The Murray, a brand new 336-room luxury hotel under Wharf Hotel's Niccolo collection, opening by year end. You will find the story behind such an iconic heritage landmark in this issue and the building's environmental friendly design concepts that can inspire our future architecture.

Some of the world's best known fashion houses are making a grand return to the most popular shopping locations – the flagship stores of Louis Vuitton, Fendi and Prada at Harbour City are presenting a new face, while Givenchy is joining the family of Times Square with a brand new store. These aren't just luxury labels but well established trendsetters descended with great heritage.

Meanwhile, four of our eatery outlets at Harbour City garnered recognitions in the latest "MICHELIN Guide Hong Kong/Macau 2017". They are ÉPURE, Sushi Tokami, Ye Shanghai and China Tang.

We also strive to keep heritage alive through our art programmes. The *Picasso and Jacqueline Exhibition* at the Living Room Museum at Times Square, where 13 works were flown in from Museu Picasso de Barcelona, has been the talk of the town. To coincide with the "art month" of March in Hong Kong, we also staged Harbour Art Fair at Marco Polo Hongkong Hotel from 24<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup> March and a special exhibition featuring works by four contemporary Korean artists in Harbour City between 7<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup> March.

Passing on best practices is one of our key missions while we are building the new tomorrow in the Mainland, news about our property projects in Chengdu which bring new ideas to the historic town can be also found in this issue.

We bring you the latest updates about our Business-in-Community initiatives – The Wharf Secondary School Art Competition, Project *WeCan* and more.

Our track record over the last two difficult years offered our investors good comfort. We will maintain our business policies which serve us and our customers well.

May we take this opportunity to wish you a happy Easter holiday ahead!



## 領先的藝術

—— 〇一六年已出現了不少黑天鵝事件，同時中美關係發展受全球注視。展望二〇一七，可能仍有黑天鵝事件，但只要我們堅定目標、不忘本業，必能靈活應對。

本集團於二〇一六年的表現有可觀增長，核心盈利由二〇一五年的港幣一百一十億元增加25%至港幣一百三十八億元。物業業務佔核心盈利92%(二〇一五年為88%)。香港物業核心盈利較二〇一五年增加35%，至超過港幣一百億元。而儘管人民幣疲弱，內地物業盈利(折算為港幣後)仍增加16%。

集團本年度的重點項目體現了文化承傳。建於一九六九年的前政府總部大樓—美利大廈，將會脫胎換骨，成為九龍倉集團尼依格羅酒店旗下的全新、擁有三百三十六間客房的豪華酒店The Murray，將於年底開幕。今期《HORIZON Plus》亦描述了這座經典歷史建築物背後的故事，讀者更可領會這座建築物中的環保理念，作為我們未來的建築靈感。

多個世界知名的時尚品牌正重新進駐集團旗下深受歡迎的購物熱點。Louis Vuitton、Fendi和Prada位於海港城的旗艦店最近以全新面貌展現顧客眼前，同時Givenchy則落戶時代廣場，開設全新分店。這些品牌的價值不止於名聲，更是具悠之歷史並承傳至今的時尚頂級品牌。

民以食為天，最新《米芝蓮指南香港/澳門2017》中，就有四間榮獲嘉許的食肆坐落海港城，包括ÉPURE、Sushi Tokami、夜上海及唐人館。

每年三月開始，香港的文化藝術活動一浪接一浪。集團一直致力透過推廣藝術活動保育傳統文化。於時代廣場廳堂博物館舉行的「畢加索與積琪蓮」展覽，把畢加索的十三件藝術作品從西班牙畢加索美術館帶到香港，牽起全城「朝聖」。此外，由三月二十四日至二十六日於馬哥孛羅香港酒店舉辦「Harbour Art Fair」展覽，並於三月七日至三月二十八日在海港城舉行特別展覽，展出四位當代韓國藝術家的作品。

創建明天是九龍倉的願景，今期《HORIZON Plus》報導集團在內地的最新發展，及如何透過IFS項目為成都這個歷史城鎮注入創新意念。

另外，我們亦為大家介紹集團企業社會責任的最新動向，包括九龍倉全港中學生繪畫比賽、青年藝術大使計劃以及「學校起動」計劃等。

面對過去兩年嚴峻的市場環境，集團仍取得穩健的業績，令投資者安心。我們會緊守集團一向行之有效、有利公司及客戶的商業策略。

預祝各位有一個愉快的復活節假期！

# GROUP 2016 FINAL RESULTS – PROPERTIES GROWTH CONTINUES

## 集團二〇一六年業績發佈 – 物業增長持續

**W**harf announced its 2016 final results with a media briefing and an analyst briefing on 9<sup>th</sup> March, 2017.

Group Chairman and Managing Director Stephen Ng shared, “Hong Kong’s economy was challenging as affected by various external factors last year, yet the Group performed satisfactorily. Contribution from properties further increased to over 90% of the Group’s core profit.”

### Results Highlights:

- Group core profit increased by 25% to HK\$13.8 billion (2015: HK\$11.0 billion).
  - Contribution from properties increased to 92% (2015: 88%).
  - Hong Kong properties exceeded HK\$10 billion after a 35% increase over 2015.
  - Mainland properties increased by 16% despite a weaker Renminbi.
- Investment Properties recorded a 6% rise in core profit to approach HK\$9 billion.
- Development Properties reported record sales of HK\$40 billion and record revenue of HK\$37 billion, with core profit nearly tripling to approach HK\$4 billion.

**九**龍倉於三月九日公布二〇一六年全年業績，並於同日舉行記者會及投資者簡報會。

集團主席兼常務董事吳天海在會上表示：「去年香港經濟環境受到外圍影響，充滿挑戰。然而整體來說，集團的業績是滿意的。在不是特別有利的情況下，投資物業及發展物業仍然做出成績。而地產業務佔集團核心盈利的比重亦進一步提升至超過 90%。」

### 業務摘要：

- 集團核心盈利增加 25% 至港幣一百三十八億元（二〇一五年：港幣一百一十億元）。
  - 物業盈利比重增加至 92%（二〇一五年：88%）。
  - 香港物業盈利較二〇一五年增加 35%，逾港幣一百億元。
  - 儘管人民幣疲弱，內地物業盈利（折算為港幣後）仍增加 16%。
- 投資物業核心盈利上升 6%，迫近港幣九十億元。
- 發展物業錄得破紀錄銷售額港幣四百億元，及破紀錄收入港幣三百七十億元。核心盈利增長接近三倍，迫近港幣四十億元。





Stephen Ng warns potential rate rises and global economic conditions will continue to put pressure on Hong Kong's retail sector. Photo: K.Y. Cheng

## Wharf delivers upturn in core earnings

Sandy Li and Summer Zhen

Wharf (Holdings), the Hong Kong conglomerate whose interests are spread across property, telecommunications and infrastructure, enjoyed a 25 per cent gain in core annual earnings last year, helped by rising property income from Hong Kong and the mainland.

Excluding a revaluation gain on investment properties, underlying profit was HK\$13.8 billion or HK\$4.54 per share, in line with the analyst expectations.

Total revenue rose 14 per cent to HK\$46.6 billion, while revenue exclusively from rental rose 6 per cent to HK\$15 billion.

Property sales soared 29 per cent during the period, to HK\$23 billion, largely attributable to the sales of the super-luxury Mount Nicholson development on the Peak, the completion of Peninsula

East in Kowloon and increased projects on the mainland, the company said in a statement.

But Wharf's core asset – Hong Kong's largest shopping mall Harbour City in Tsim Sha Tsui – faced challenges in the softening retail market. Although retail revenue increased 4 per cent last year, occupancy rate eased to 96 per cent.

Stephen Ng Tin-hoi, Wharf's chairman, warned potential interest rate rises, global economic conditions and political uncertainties will continue to put pressure on the retail sector.

He added the company is now considering spinning off "its investment property assets", including shopping malls and office buildings, but the plan was at a "very early stage".

The board doesn't want to reduce its stake in the portfolio, but look at ways to solve the problem," he said.

Wharf's office leasing in China's second- and third-tier cities also faced difficulties with its Chengdu IFS office leasing just 40 per cent of its total available space.

"There's too much supply [now], we need some time to find tenants," said Wharf vice chairman Doreen Lee Yuk-fong.

Edwin Leong Siu-hung, the founder of Tai Hung Fai Enterprise and Hong Kong's 17th-wealthiest businessman of 2016, paid HK\$1.22 billion in November for three units of the Mount Nicholson flats, making it Asia's most expensive apartment sale.

The conglomerate's results were also boosted by the sale of Wharf T&T, its telecommunications services provider subsidiary, for HK\$9.5 billion, the proceeds of which will provide additional cash flow for its future business development and investment opportunities, the statement said

Alfred Lau, an analyst at Bocom International, said the company's property sales in the mainland and Hong Kong had helped it "offset the softening retail leasing market".

Wharf yesterday decided to exit the pay-television and broadband internet market, saying it would not extend further financial support to its i-Cable Communications unit.

South China Morning Post • 10/03/2017

# NEW RETAIL AND DINING OPTIONS TO WOW SHOPPERS

## 購物餐飲驚喜盡在集團旗艦商場

Our cutting-edge malls on both sides of Victoria Harbour continue to provide brand new shopping and dining options to customers. Among them, the world's most coveted brands namely, Louis Vuitton, Fendi, Prada and Givenchy enhance their presence at Harbour City and Times Square respectively.



**Louis Vuitton** unveils its Maison at 5 Canton Road. Newly renovated with fine materials and decorated with original artworks by contemporary artists, the new interiors design by Peter Marino allows customers a unique and personalised shopping experience. Showcasing a striking new façade accenting its emblematic backlit Damier relief and fresh new interiors, Louis Vuitton continues its legacy on Canton Road since its opening in 1994.

Spanning across three floors, **Fendi's** flagship store showcases a diverse collection of fashion-forward pieces in a contemporary space. It was officially opened by Fendi's CEO Pietro Beccari, Wharf Group's Vice Chairman Doreen Lee, famous artists Carina Lau and Louis Koo, as well as three-time Olympic swimmer Stephanie Au.

A few blocks away, the two-storey space of **Prada** on Canton Road opened earlier. The external façade pays homage to the Franco-Venezuelan artist Carlos Cruz-Diez with an optical geometric pattern.

集團位於維港兩岸的商場不斷為顧客帶來購物餐飲新體驗。世界知名品牌Louis Vuitton、Fendi、Prada及Givenchy更分別於海港城及時代廣場向顧客展現全新面貌。

廣東道五號的**Louis Vuitton**旗艦店翻新後閃亮登場－矚目的玫瑰銅色外牆襯托金光閃爍的立體Damier經典格子圖案，建築師Peter Marino精心構思的全新室內設計及高級裝潢，以當代藝術家原創作品點綴，其華麗空間為顧客呈獻耳目一新、獨特尊貴的購物體驗，延續旗艦店自一九九四年在廣東道開幕以來的光輝。



也是坐落廣東道的意大利時尚品牌**Fendi**現已擴充成樓高三層的旗艦店。新店展現其前衛的產品及當代的室內設計風格。開幕當天更由Fendi行政總裁Pietro Beccari、九龍倉集團副主席李玉芳、著名藝人劉嘉玲及古天樂，以及三屆奧運游泳運動員歐鎧淳主持旗艦店的開幕儀式。



另一意大利時尚品牌**Prada**位於廣東道的專門店亦已全面翻新。該店樓高兩層，幕牆採用視覺幾何圖案裝飾，藉此向推動此藝術類型的法籍委內瑞拉裔藝術家Carlos Cruz-Diez致敬。



**Givenchy** is well known for its Haute Couture, ready-to-wear and accessories collections for men and women. Twisting the codes of the House – cool chic, sobriety, femininity and aristocratic elegance, creative director Riccardo Tisci adds dark romanticism and sensuality, creates a silhouette combining pure lines with a graphic structure, which are now showcased in the new shop at Times Square.

**Givenchy** 為以男女高級訂造服、成衣及配飾系列享譽全球的國際高級品牌。創意總監 Riccardo Tisci 以深沉浪漫與性感迷人的元素，簡潔俐落的線條與立體鮮明的結構，演繹時尚型格、素雅沉實、嫵媚迷人與高貴優雅的氣息。在時代廣場新店便把這些品牌精髓演繹得淋漓盡致。



### Harbour City houses four Michelin-starred restaurants

In the latest "MICHELIN Guide Hong Kong / Macau 2017", four of the restaurants can be found at Harbour City. The French fine-dining restaurant ÉPURE, which is known as the best French restaurant in Kowloon, and the famous Japanese sushi restaurant Sushi Tokami, which entered the Hong Kong market in October 2015, were awarded "One Star"; while Ye Shanghai has been awarded "One Star" for four years in a row. Besides, China Tang is rated as "Recommended" shortly after opening in 2016. Congratulations! Let's start your starry gastronomic journey at Harbour City!

### 海港城四餐廳入選米芝蓮

海港城共有四間餐廳入選《米芝蓮指南香港 / 澳門 2017》。首度榮獲「一星級餐廳」殊榮的包括被譽為九龍區最佳法國菜的 ÉPURE，以及於二〇一五年十月才進軍香港的日本星級壽司店 Sushi Tokami。夜上海亦連續四年取得「一星」美譽。此外，剛於二〇一六年開業的唐人館則獲評「推介餐廳」。恭喜各得獎餐廳，大家快快展開你在海港城的「摘星之旅」吧！



# ART IS

# IN THE AIR

## 三月拉闊藝術

The month of March is all about Art. On the Island side, Times Square is staging The *Picasso and Jacqueline Exhibition* with 13 precious and famous works of the Master flown in all the way from Museu Picasso de Barcelona.

Meanwhile, Harbour City presents the Harbour Art Fair – a hotel art fair focusing on contemporary artworks from Korea – at Marco Polo Hongkong Hotel from 24<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup> March, 2017. A promising line-up of 50 Korean galleries at the hotel will be accompanied with art talks and docents.

Venue: 7/F Marco Polo Hongkong Hotel  
VIP Preview : 24<sup>th</sup> March (Fri)  
General Admission : 25<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup> March (Sat-Sun)

A special art exhibition featuring four contemporary Korean artists takes place in the mall from 7<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> March as an extension of the Harbour Art Fair.



每年三月開始，香港的文化藝術活動一浪接一浪。集團於時代廣場廳堂博物館舉行的「畢加索與積琪蓮」展覽，把畢加索的十三件藝術作品從西班牙畢加索美術館帶到香港，牽起全城「朝聖」。

HARBOUR  
ART FAIR

此外，由三月二十四日至二十六日於馬哥孛羅香港酒店舉辦「Harbour Art Fair」展覽——一個包涵五十多個韓國畫廊及其當代藝術品的全新酒店藝術博覽會，博覽會又設有藝術講座及導賞服務。

地點：馬哥孛羅香港酒店七樓  
貴賓預展：三月二十四日（星期五）  
公眾開放時間：三月二十五日至二十六日（星期六及日）

此外，海港城於三月七日至二十八日在商場內舉辦特別藝術展覽，展出四位韓國當代藝術家的作品作為博覽會的延伸活動。



[www.harbourartfair.com](http://www.harbourartfair.com)

# Picasso & Jacqueline Exhibition

TIMES SQUARE | LIVING ROOM  
MUSEUM | MUSEUM



26/2 - 21/3/2017



Shoppers flocked to a recent exhibition of Pablo Picasso's work held at Times Square in Causeway Bay. Photo: David Wong

# SHOPPING MALLS HOPE ARTS EVENTS WILL BOOST BUSINESS

**Amid tough economic** times for the city's big malls, representatives say they plan to cash in on Hong Kong Arts Month and the Art Basel fair

**Vivienne Chow**  
news@scmp.com

In a bid to attract more local customers, Hong Kong's shopping malls have pledged to boost their arts programmes, despite the recent downturn in the retail sector.

Some of the city's biggest malls are competing during Hong Kong Arts Month and Art Basel to lure customers keen to see art exhibitions and events.

"Despite the challenging market, we have no intention to cut our budget on art and promotion programmes," said Yen Thean Leng, executive director of Wharf Estates Limited, which owns Times Square and Harbour City.

Leng said since an art gallery opened in 2007 at Harbour City, the mall had been putting on art and culture programmes on a regular basis. She said these programmes had been bringing more customers to the malls.

"We need to keep our tenants and shoppers happy by offering them a delightful shopping environment and experience," she said.

While shoppers have been impressed by the recent "Picasso and Jacqueline" exhibition at Times Square, which shows precious works flown in from the Musée Picasso de Barcelona, sister mall Harbour City is hosting the Harbour Art Fair at the Marco Polo Hongkong Hotel, coinciding

with the Art Basel and Art Central fairs from March 24 to 26, and marking the 10th anniversary of the Tsim Sha Tsui mall's gallery.

The "art mall" K11 in Tsim Sha Tsui will run a series of new media art exhibitions, which will feature *Mobile Fawn*, a large-scale 3D printed sculpture by Dutch artist Faiyaz Jafri, and *#like4like*, a group show by 10 artists from the millennial generation. Pacific Place in Admiralty will bring German artist Julius Popp to put on a public art installation entitled *Bit.Fall*. Both shows will open to the public next week.

Shopping malls in Hong Kong have been using art as a promotional strategy since the beginning of the millennium as

property developers competed over the bid for the West Kowloon Cultural District.

One of the most notable examples was the showcase of Pablo Picasso's *Parade* at the IFC mall, which brought an extra 50,000 visitors each day when the masterpiece was on show in 2004.

Leng said that for Harbour City, arts and culture programmes had boosted traffic by at

least 10 per cent. This figure held true when the mall put on the Snoopy Art Exhibition in 2014.

Rebecca Woo, director at K11 Concepts Limited, said the Urban Sense exhibition last year brought a 12 per cent increase in traffic.

Leng said in 2007, Harbour City was going through a revamp and decided to turn the prime shopping space – currently located in between luxury brands Fendi and Miu Miu – into a gallery to show a range of artists' work.

She said arts and culture programmes would play an even more important role in retaining local customers. According to Tourism Board statistics, visitor numbers slumped 4.5 per cent last year, with mainland visitors down 7.8 per cent in the first 11 months of 2016. Overseas visitors, however, went up by 3 per cent.

"Hong Kong shoppers are our bread and butter," Leng said.



**We have no intention to cut our budget on art and promotion programmes**

YEN THEAN LENG, WHARF ESTATES

South China Morning Post • 14/03/2017

# BREATHING A NEW LIFE INTO THE ARCHITECTURAL ICON – THE MURRAY

中環建築地標 活化重現 THE MURRAY



**W**hen architect Ron Phillips tabled his design for a new government office tower in Hong Kong in the 1960s, little did he know that his creation would live through the millennia and be graced a new identity to continue its legacy.

“*To think after all these years, and it's a lot of years, it should be having a second life, and being used for what is going to be used for, it's amazing! This building is something special, it's going to be unique.*”

Ron Phillips

Architect of the Murray Building

“*The Group is extremely pleased to be part of the government's 'Conserving Central' initiative. Our mandate is to protect and conserve this majestic building and we have spared no effort or budget to reach above and beyond that mandate.*”

Stephen Ng

Chairman & Managing Director of the Wharf Group

**集**團正積極發展前政府辦公樓美利大廈為豪華酒店項目，並正式為項目命名為The Murray，將於二〇一七年年底開幕。The Murray坐落於中環核心商業區的紅棉路，盡享香港公園的開揚翠綠景觀，項目完成後將成為設有三百三十六間客房的高雅都會時尚酒店，為這座全港最具代表性和歷史意義之一的建築物注入新活力。此高聳的白色地標大樓於一九六九年由著名建築師Ron Phillips操刀，擁有獨特的拱門與凹入式斜角窗戶設計，當年憑藉開創性及符合能源效益的設計而屢獲殊榮。

“*一想到經過這麼多年後，真的很多年了，這幢建築將會重獲新生，並作新的用途，感覺太神奇了！這幢大廈非常特別，將會是獨一無二的。*”

Ron Phillips

美利大廈前建築師

“*集團非常榮幸能夠參與政府的保育中環項目。肩負著保存這幢莊嚴建築的任務，我們不遺餘力，也不惜財力，力求超越目標，做得更好。*”

吳天海

集團主席兼常務董事

The Murray Building, one of the Hong Kong's most iconic landmarks erected on Cotton Tree Drive in Central, oversees the city's prime business district and green.

In just a few months' time, Hong Kong will see this signature piece of modern architecture come to life again as The Murray, a 336-room luxury hotel scheduled to open by year end.

The Murray will be the second branch of the Group's new luxury hotel brand Niccolo Hotels and the project is already making a splash at the International Luxury Travel Market in Cannes in December 2016, previewing to over 3,000 industry players.

The Wharf Group pledges to not just preserve the distinguished architectural features of the building, but also to transform it into a luxury hotel offering a sophisticated, urban chic sanctuary right in the heart of the city.

The Murray Building, which was built in 1969, was part of the government's "Conserving Central" initiative. The intention was to preserve the heart of the historic Hong Kong.

The government decided to commission a new office block on that site in early 1963 because of its excellent location – it was right between the Lower Peak Tram Station and other government office buildings. It was also close to the city centre where a vibrant business district was being developed.

The white landmark structure is characterised by its distinctive arches and unique recessed windows. These features were introduced not just because of aesthetic reasons. The arches were intended to promote energy efficiency, as they allow circulation of vehicular traffic within the building's structure.

The external walls consisted of reinforced concrete fins, which provided structural support for the building and at the same time protection against the east-west sun, which could be a burden for air-conditioning load and costs. The external finish white glass mosaic tiles provided an economic and maintenance-free facade. The building had since won many awards for its ground-breaking and energy-efficient design.

Phillips' architectural design was never just about the building. It was one of Hong Kong's most important pieces of modern architecture that was not just functional but also harmonious with the surrounding environment. The pedestrian walkways and flyovers connecting the building to and from various directions make the building highly accessible. It was a people-oriented site.

To revitalise this iconic building, world-renowned architectural firm Foster & Partners has been appointed to bring in new elements to the site, while British hotelier Duncan Palmer will ensure The Murray is setting a new standard for luxury hotel development in Hong Kong as the The Murray's Managing Director. Upon its completion, this iconic historic building will be given a second life that graces the skyline of the city.

### **Niccolo and Marco Polo Hotels win big at prestigious industry awards**

Niccolo & Marco Polo Hotels scooped major awards at prestigious industry prizes, including best hotelier and best hotel brand of the year.

Niccolo Hotels was honoured the "Best Luxury Hotel Brand of the Year" at the 2016 Asia Hotel Forum held in Beijing, China.

The Group triumphed with five accolades at the BMW Hotelier Awards 2016 in Hong Kong: Dr Jennifer Cronin, President of Wharf Hotels, has been honoured "The Asia Pacific Corporate Hotelier of the Year" for the Hong Kong-based international hotel group.

The Group's Greater China and the Philippines' teams were also bestowed with top awards: Simon Wang, Director of Sales & Marketing for Niccolo Chengdu, was honoured "Sales Hotelier of the Year"; Rolf Jaeggi, Group Executive Chef, Marco Polo Hotels, was presented "CSR Hotelier of the Year"; Norma Yan, Owner Representative and Deputy General Manager, Marco Polo Shenzhen, was named "Owner Representative of the Year". And last but not least, Frank Reichenbach, General Manager, Marco Polo Ortigas Manila, led the ASEAN region was named "General Manager of the Year". Congratulations!

# MAJOR APPOINTMENTS

## 集團重要委任

### Peter Levesque takes on the leadership role at Modern Terminals

Peter Levesque is appointed the Group Managing Director of Modern Terminals ("MTL") in January 2017. In his new role, Levesque oversees all business units of the container terminal operator in Hong Kong and Mainland China. Levesque has over 25 years of international transportation and logistics experience. He has been working in the Asia Pacific Region since 1996, and joined MTL in February 2010 as Chief Operating Officer and Chief Commercial Officer. Prior to MTL, he held various executive positions at DHL, CEVA Logistics, and American President Lines.



### 李國維領導現代貨箱碼頭

李國維於二〇一七年一月成為現代貨箱碼頭的集團董事總經理。李先生在出任新職位後，負責管理公司位於香港和中國內地的所有業務。李先生擁有超過二十五年的國際運輸及物流經驗，自一九九六年起於亞太區工作。他於二〇一〇年二月加盟現代貨箱碼頭，曾任商務總裁及營運總裁等要職。他在加入公司前，曾任職 DHL、CEVA Logistics 及 American President Lines。



### Maxine Howe, Director of Sales and Marketing, The Murray, Hong Kong, a Niccolo Hotel

Maxine Howe is Director of Sales and Marketing of The Murray, Hong Kong, a Niccolo Hotel. Heralding over 30 years of experience across the luxury hotel industry, Howe leads the Sales and Marketing team with The Murray positioned as the flagship, contemporary urban chic hotel, one of Hong Kong's finest. Prior to her new role, Howe was Director of Sales & Marketing at Langham Place, Hong Kong for four years. Howe also held sales and marketing leadership positions at Marriott International across different regions.

### 麥皓欣獲委任為尼依格羅酒店旗下 The Murray, Hong Kong 銷售及市場總監

麥皓欣 (Maxine Howe) 獲委任為尼依格羅酒店旗下 The Murray 的銷售及市場總監。麥氏在酒店業累積超過三十年經驗，她上任後會帶領銷售及市場團隊，將這都會時尚酒店打造成全港最出色的奢華酒店之一。麥氏曾在香港朗豪酒店任職銷售及市場總監長達四年，此前於世界各地的萬豪國際集團擔任多個領導職位。

### Anton Kilayko, Director of Communications, The Murray, Hong Kong, a Niccolo Hotel

Anton Kilayko joined The Murray, Hong Kong, a Niccolo Hotel as Director of Communications. Kilayko is responsible for all marketing communications of the new Niccolo flagship in Hong Kong. A seasoned hotelier, Kilayko brings over 15 years of luxury hospitality experience through his extensive professional and leadership roles including Corporate Brand Director at Dusit International, Director of Sales and Marketing for Orient-Express Hotels Trains and Cruises (now Belmond) and Director of Marketing Communications and Public Relations for The Ritz-Carlton.



### Anton Kilayko 獲委任為尼依格羅酒店旗下 The Murray, Hong Kong 傳訊總監

Anton Kilayko 獲委任為尼依格羅酒店旗下 The Murray, Hong Kong 的傳訊總監，將負責此全新旗艦酒店有關市場傳訊之事務。Kilayko 於酒店業累積超過十五年豐富經驗。Kilayko 曾在都喜國際、Orient-Express Hotels Trains and Cruises (現稱 Belmond) 及麗思卡爾頓擔任多個銷售、市場推廣及品牌建立的領導職位。

# WHARF PANDA BONDS RECEIVE OVERWHELMING RESPONSES

## 集團中國境內人民幣中期票據正式上市流通



Stephen Ng, Chairman & Managing Director of the Wharf Group, hosted a cocktail reception at The Westin Hotel, Financial Street Beijing on 17<sup>th</sup> October, 2016 to celebrate the approval of registration of Renminbi Medium Term Note Programme (Panda Bonds, "MTN") by the National Association of Financial Market Institutional Investors, in an aggregate amount not exceeding RMB 20 billion. The first tranche amounted RMB 4 billion was successfully issued and officially traded in the market. The Group is the first Hong Kong property developer who has obtained approval to issue Panda Bonds and with the highest registered amount so far.

The first tranche of MTN, for a period of three years, was issued on 12<sup>th</sup> October, 2016. It received overwhelming market responses and was over-subscribed by three times. The Group and the Notes received "AAA" credit ratings in the Mainland, which represent the prime assets and solid foundation of the Group and its sound credit profile as endorsed among investors and regulatory authorities.

The capital raised will be used for the development of the Group's International Finance Square projects in the Mainland.

集團主席兼常務董事吳天海於二〇一六年十月十七日在北京金融街威斯汀大酒店主持酒會，慶祝集團獲中國銀行間市場交易商協會通過註冊總額不超過人民幣二百億元的人民幣中期票據（熊貓債）及首期四十億元人民幣票據成功發行，並正式上市流通。集團是第一家港資房地產企業發行熊貓債，註冊金額亦屬最高。

首期中期票據為期三年，已於二〇一六年十月十二日發行，市場反應熱烈，超額認購三倍。集團主體信用獲中國境內AAA評級，是期中期票據信用評級亦為AAA，足證集團資產優質，實力雄厚，信貸表現獲投資者及監管機構認同。集團將以所得資金發展內地的國際金融中心項目。

證券日報：九龍倉集團熊貓債正式上市流通  
加快投建國金中心地產項目

上海證券報：外資地產大戶搶灘熊貓債  
九龍倉註冊金額最高

新華社：香港九龍倉獲批熊貓債歷史最高額度

# 凤凰房产：百年港企 这一动作或将改变北京楼市

2017年01月04日 11:20

2016年，对于房地产市场注定是不平凡的一年。上半年，土地资源被各大房企“哄抢”，地王频现，房价水涨船高。930新政后，北京陆续推出各种土地市场限制政策，限金额、限住宅面积、限自持比例，方法层出不穷，但仍难以阻挡房企拿地的热情。北京的土地供应量，已达到近五年来最低。前段时间出让的四宗商业住宅土地，房企为拿地全部自持争做房东，只租不售。显而易见，未来可售住宅将越来越少。

## 供不应求，哪些地块备受关注？

在这种市场形势下，物以稀为贵，2017年入市的住宅项目将聚集所有购房者的目光。纵观2016年成交的所有土地，最具戏剧性的当属九龙仓+中交+绿城联合体竞得的朝阳亮马K地块，该地块位于北京市朝阳区将台乡，紧邻东四环。据悉，东四环的传统豪宅区域已近二十年无土地供应，地块价值不言而喻。值得一提的是，该地块以51.35亿被摘得，溢价率仅2%。这与今年以来北京土地市场高昂的溢价率形成鲜明反差，低溢价率意味着企业可以将资本更从容地应用到项目打造中去，同时未来的购房人也不必为高昂的地价买单，而只需关注项目本身。此项目坐拥870亩将府公园天然氧吧，紧邻亮马河、坝河两线水景，周边临近中关村电子城科技园区、798艺术区、颐提港，除了醇熟的生活氛围，人文、经济、科技、艺术等元素将在这里完美交融。作为北京发展最为成熟的区域之一，该地块潜力无限。

## 百年港企，京城筑就将如何亮相？

对于项目的竞得者，九龙仓+中交+绿城联合体，也许有人会疑问，九龙仓是谁？是的，作为一家老牌港企，九龙仓在内地一直保持着低调有品质的发展战略，并不为多数人所知，但如果提到九龙仓投资的项目，也许你会瞬间体会到九龙仓的品牌价值。作为九龙仓旗下豪宅代表作，位于香港尖沙咀柯士甸道上巍然耸立的亚洲第一高、世界第三高的纯住宅物业——九龙仓擎天半岛，不仅仅是港人的豪华寓所，更是香港乃至中国的骄傲。此外，其位于上海的滨江壹十八项目，备受高端人士青睐，已成为上海豪宅典范，在豪宅辈出的滨江大时代，滨江壹十八的每一处细节与考量都蕴含着时光的艺术，能够让人细细品味其大宅意境。同样位于上海的九龙仓静安壹号，作为静安区的高端住宅项目，还未亮相便已引发追捧热潮。中国玺、臻园、昆仑域，无一不是北京的代表性豪宅建筑，但不变的是对品质及美好生活的追求。九龙仓作为港企精致豪宅塑造家之典范，早已成为国内外知名的豪宅践行者。

此次落子东四环，并与中交、绿城合作，可以见得九龙仓是经过深思熟虑的。众所周知，中交作为央企，实力雄厚，而绿城也以品质著称。从企业发展的历程来看，九龙仓、中交、绿城这三家企业单凭一家之力即可打造出让市场交口称赞的作品，那么此次“铁三角”组合强势发力，定会奉献出北京豪宅市场前所未见的臻品，开启北京豪宅市场的新篇章！

2016年，北京楼市进入了“泛豪宅时代”，十万+豪宅层出不穷，而此项目也将毫无疑问打造成豪宅！纵观北京当前楼市，5万+的楼面价在五环内可谓是凤毛麟角，凭借地块的先天优势再加上百年港企九龙仓的操盘，其未来所呈现出的豪宅产品定会绽放夺目光芒！对于此项目的诞生能否震惊整个楼市，能否打破京城现有豪宅格局，让我们拭目以待！

A08 海外视

海外聚焦

# 九龙

□本报记者 杨博

四十年前，香港海港城所在的位置还是九龙尖沙咀的一片货运码头。谁也不会想到，就是在这偏于一隅的码头上，未来会诞生全港乃至全球零售业最引人瞩目的购物中心。

三十年前，在曾经电车厂和菜市场林立的香港铜锣湾，时代广场拔地而起，如今已是香港最大的购物中心之一，更成为香港标志性景点。

海港城和时代广场的身后，站着香港老牌地产商九龙仓。这家已有130多年历史的百年老店，用“十年磨一剑”的精工态度，在一个个城市打造时尚地标。过去十年，九龙仓的资产总值增长近三倍，如今已达到4400亿港元，过去一年其在港交所上市交易的股票涨幅更是高达60%，成为香港市场表现最好的蓝筹股之一。

## 穿越零售业寒冬

九龙仓创建于1886年，原本是香港九龙尖沙咀最大的货运港的名称，后逐步以发展中港两地地产及基建业务为策略重点，并积累了丰富的商场发展及零售管理经验。

投资物业是九龙仓最重要的业务组成。截至2016年6月底，九龙仓的综合资产总值已达到4400亿港元，其中投资物业组合的账面价值为3186亿港元，占比超过七成，投资物业对集团核心盈利的贡献更是接近80%。

在香港，九龙仓最重要的三个投资物业分别是海港城、时代广场、荷里活广场。2015年，这三个商场的零售额总和达到424亿港元，占香港总零售额的9%。

作为香港最大的商场，海港城总楼面面积达78万平方米，截至2015年底的营业资产超过1700亿港元，租金收入接近99亿港元，每月每平方米的零售额超过25000港元，堪称全球“最高效”的商场。而作为香港的“血拼”圣地，铜锣湾时代广场总体量近20万平方米，2015年底的营业资产超过540

# 成都人过年都在哪里吃喝玩乐？口碑数据：IFS人气最旺

http://www.scol.com.cn

(2017-02-12 17:29:47)

来源：四川在线 评论共 0 条

四川在线消息(记者 李龙俊)春节里的消费，吃是大头，玩也是重点，旅游市场热闹非凡。鸡年春节成都的消费市场呈现出了哪些亮点？口碑的消费数据显示：元宵节，餐馆的生意比除夕更火爆；KTV成为春节期间的大赢家；14%的人在春节期间选择出游；IFS国际金融中心成为人气最旺的商圈。

记者：李龙俊 编辑：彭燕

## 购物：IFS国际金融中心人流最旺

春节长假除了吃吃吃，更要买买买。整体的消费情况来看，除夕当天的消费热度最低，之后逐渐走高，但仍有两到三成的商店没有恢复正常营业，预计要到元宵节之后才会回归常态。以城市维度来看，春节期间，上海、杭州、北京的消费热度位列前三。成都最热门的商圈分别是IFS国际金融中心、成都远洋太古里、成都大悦城。此外，环球中心和银泰城也吸引了大量的消费者前去购物、休闲。

## 吃喝：元宵节下馆子比除夕多7倍

年夜饭，是大多数中国家庭一年中最为重视的一餐。“下馆子”渐渐从小众选择而慢慢被越来越多的消费者接受。根据口碑的统计，除夕当天，成都有超过5000个家庭选择在已经接入口碑的餐厅解决了他们的“年夜饭”，而元宵节当天，下馆子的家庭就更多了，数量接近4万。当然，在家吃还是主流，但年夜饭的仪式感必不可少。元宵节销量最好的就是各类生鲜产品，生姜、大葱、韭菜火爆，比平日增加了8倍。

## 玩乐：KTV成为春节大赢家

春节假期，KTV成为成都市民休闲娱乐的首选。根据口碑平台的行业消费数据，春节期间，KTV的消费热度仅次于餐饮，成为春节期间消费最火热的场所，也进入了休假状态。但根据口碑平台的行业消费数据，春节期间，KTV的消费热度仅次于餐饮，成为春节期间消费最火热的场所，也进入了休假状态。但根据口碑平台的行业消费数据，春节期间，KTV的消费热度仅次于餐饮，成为春节期间消费最火热的场所，也进入了休假状态。

野 | Global View

# 老仓 从百年老店到时尚地标



CFP图片

门占地面积约23万平方米，预计2017年内开禧。

“贵精而不贵多，我们希望通过精致、细致化的服务换取长期回报。”侯迅表示，九龙仓的项目不会全国性铺开，而是希望集中力量做精一点，推出一些既赚钱又漂亮的项目，更重要的是能够推动城市发展，做成当地的地标性建筑，提高行业标准。除投资物业之外，九龙仓在内地的开发地产项目也占较大比重。截至2015年，九龙仓已在内地14个城市出售超过54个住宅项目。2005年时，九龙仓内地的资产在整个集团中的占比不足5%，到两年前已经接近40%。目前该集团在内地的土地储备已经达到755万平方米。

## 深等 股价笑傲港蓝筹

为加快在中国内地的国金中心项目发展，九龙仓在去年10月宣布获准注册超过人民币200亿元的人民币中期票据(熊猫债)，首期40亿元人民币票据已发行。本次发行市场反应热烈，超额认购三倍。九龙仓也由此成为第一家发行熊猫债的港资房地产企业。

更值得一提的是九龙仓的股价表现。作为香港最早的蓝筹股之一，早在五十年前香港恒生指数设立之初，九龙仓就成为七家成分股之一，至今也仍然是交投最活跃及最多人持有的香港本地蓝筹股之一。今年以来，在香港市场交易的九龙仓(00004.HK)股票累计上涨超过20%，是香港市场表现最好的蓝筹股之一，过去一年的累计涨幅更是高达60%。

大和资本在最新发布的研究报告中将九龙仓列为首选股份之一，并维持对香港地产股的“正面”评级。报告指出，香港地产股在经历去年6月至9月的首轮上升后，股价继续整固，市场正在等待催化剂推动下一轮股价上升。尽管目前整体市场情绪仍然审慎，但除香港九龙仓以外的写字楼租金自去年开始上升，商品房销售已经开始复原。

据中心综合测算，2017年春节约615万人，同比增幅近7%。的内陆地区延伸。从各地市民后。根据口碑的统计数据，长居本的0.81%，回自己或爱人老

亿港元，租金收入接近27亿港元，每月每平方米的零售额超过16000港元。

近年来，香港零售业面临近二十年来最大的挑战。数据显示，2016年香港零售业连续第三年下滑，全年零售额同比下跌8.1%，创下1998年亚洲金融危机以来的最大跌幅。

然而就在零售业的凛冽寒冬中，九龙仓却保持稳健增长势头。截至2016年6月30日的半年内，集团收入同比增长12%，达到200亿港元，核心盈利同比增长14%至59.72亿港元，其中香港投资物业的核心盈利同比增长10%。去年上半年，海港城商场部分的收入增长4%至31.08亿港元，出租率维持近100%的水平，时代广场收入增长10%至10.87亿港元，出租率

维持99%。

“我们做的是零售管理的概念，不只是收租，还要深入探讨如何管理商场，如何与品牌项目合作，如何深挖市场的消费潜力，这样才能吸引更多的客户，实现双赢。”九龙仓中国置业有限公司总经理(营运)侯迅在接受中国证券报记者采访时表示，“每一个板块我们都追求品质，用心做好每一个环节，无论是硬件还是软件。”

## 拓展内地商业布局

在内地，九龙仓已经有超过50年发展、管理城市综合体的经验，特别是2007年以来，九龙仓以香港海港城为模板，在内地全力打造IFS(国际金融中心)系列商业地产，分别落地成都、

重庆、长沙、无锡和苏州。

2014年，位于成都春熙路核心商圈的成都IFS购物中心开幕。整个成都IFS总楼面面积76万平方米，由一座21万平方米的高端购物中心、总体量29.1万平方米的超甲级写字楼、7.2万平方米的高端服务式公寓和拥有约230间客房的奢华酒店组成，总投资高达人民币170亿元，是迄今九龙仓集团在内地最大的投资项目。2015年，成都零售租金收入已达6.05亿元，2016年上半年达到3.12亿元，同比增长9%。如今，IFS已成为成都的新地标，15米高的“爬墙熊猫”艺术装置，掩映在城市的钢筋森林中，现代艺术气息浓厚。位于长沙的IFS体量比成都IFS和香港海港城还要大，商场部

# CHENGDU IFS RESIDENCES PROVIDE REAL LIVING IN THE HEART OF IT ALL

## 至臻生活盡在成都 IFS 國金豪庭

IFS Residences is a collection of stately apartments for those seeking a lifestyle of luxury, security, privacy and comfort, which opened in November 2016. Its prestigious location and luxurious design make it a prime long-stay option in Chengdu.

Conveniently located within the Chengdu International Finance Square (IFS) complex in the busiest commercial district, the IFS Residences provide easy access to high-end shopping arcade, Grade-A offices, commercial areas, tourist attractions and major transportation hubs. It is at the epicenter of this metropolitan city with a host of dining, shoppings and entertainment options at one's doorstep.

IFS Residences encompass 150 luxurious apartments ranging from 1-Bedroom to 3-Bedrooms. All residences are designed to offer separate living and dining rooms, fully equipped chef's kitchen, some also offer a private study room to cater for different needs, business or leisure.

This signature address is currently accommodating elite residents who are local and overseas entrepreneurs or expatriates of multinational organisations. It is recognised as one of the most aspirational serviced residences in Chengdu.



“成都IFS業態豐富，除了商場，還有寫字樓、酒店及國金豪庭服務式住宅，是城中城的概念。我們追求品質，無論是硬體和軟體，我們都用心做好每一個環節。經營了三年，不同板塊陸續建立起來，商場部分是二〇一四年亮相，國金豪庭是其中最後的部分，去年年底亦已經推出市場，現在我們整個項目是完完全全展示在大家面前。”

侯迅

九龍倉中國置業總經理（營運）



IFS 國金豪庭已於去年十一月正式開幕，項目屬高雅別致的服務式公寓，為住客打造奢華、安全、私密和舒適的至臻生活；其優越位置及豪華裝修，更成為成都市長期住宿的首選。

IFS 國金豪庭坐落於成都市中央商務區一站式旗艦購物地標成都國際金融中心商業綜合體內，毗鄰高端購物商場、甲級寫字樓、各大商圈、旅遊景點及主要交通樞紐。足不出戶，便可在這座大都市的最中心地段盡享一應俱全的餐飲、購物和娛樂服務。

IFS 國金豪庭擁有一百五十間高雅奢華的服務式公寓套房。不論是一房至到三房套房單位，均設有專屬的客廳及用餐區，並配備設施齊全的獨立廚房，部分套房擁有可自主調整的私人書房區域，為住客重新演譯「生活、工作和娛樂」的概念。

現時 IFS 國金豪庭的住戶包括國內、外企業家以及跨國公司、機構的外國精英，甫推出便已獲視為成都最令人嚮往的服務式公寓之一。



# A NEW LANDMARK IN CHANGSHA – CHANGSHA TIMES OUTLET

長沙新地標華麗登場 – 長沙時代 · 奧特萊斯



**C**hangsha Times Outlets (CSTO) is located in Changsha Jinzhou New Area, only a 36-minute drive from the downtown. It covers 120,000 square metres with business area of 45,000 square metres and more than 2,000 parking spaces. The European-style outlet is a one-stop integrated shopping and leisure landmark. In addition to providing a wide range of international and top local apparel and lifestyle brands and eateries, there is also a piazza and activity area.

There are more than 230 brands being operated directly by brands' headquarters or authorised agents at CSTO, with perennial discounts and limited-edition items.

CSTO was officially opened on 5<sup>th</sup> November, 2016 witnessed by more than 10,000 customers. Co-ordinated by the Broadcast Media Center of Hunan Broadcasting System and authorised by the Government of Marche Region of Italy, 20 artists from Orchestra of Venice presented a musical during the opening ceremony. There were also performances including carriage parade, living sculpture performance by Italian artists, clown performance and portraits drawing. In addition, a "Tower of Pisa workshop" charity sale was held with all proceeds donated to charitable organisations in Changsha helping children with special education needs.

**長**沙時代 · 奧特萊斯 (長沙奧萊) 位於長沙市金州新區，佔地十二萬平方米，距離市中心約三十六分鐘車程；營業面積四萬五千平方米，停車位超過二千個。整體建築呈現歐陸式風格，是一站式綜合購物休閒地標。除了提供多元化的國際服飾品牌、生活品味品牌及特色餐飲外，場內更設有休憩廣場及活動區。

長沙奧萊現時匯聚了超過二百三十個品牌，均為國際及國內一線品牌和時尚運動品牌，涵蓋多種風格及種類，均由品牌總部或是由認可代理商直接營運，常年提供折扣，更有專為長沙奧萊而設的款式，為顧客提供多元化購物選擇。

項目於去年十一月五日正式開幕，當日有逾一萬名顧客參與開幕活動，並欣賞由湖南廣播電視台廣播傳媒中心統籌、獲意大利馬爾凱大區政府官方授權，特邀意大利威尼斯樂團二十位外籍藝術家到場表演歌舞劇；現場還有馬車巡遊、意大利藝人活體雕塑表演、小丑表演及人像素描等，讓人有如置身歐洲。另外，亦舉辦了「時代奧萊慈善塔」設計活動，捐款者可獲特別訂製的二十厘米高比薩斜塔石膏模型一個及顏料一份，並於現場展覽製成品，籌得款項全數撥捐長沙市特殊兒童教育機構。

# AWARDS & RECOGNITIONS

## 獎項殊榮

### The Wharf Group was awarded "Responsible Brand 2016" in the 6<sup>th</sup> China Charity Festival

The Group was awarded "Responsible Brand 2016" in the 6<sup>th</sup> China Charity Festival that was held on 10<sup>th</sup> January in Beijing for the Group's outstanding performance in corporate social responsibility. With the mission of "Building for Tomorrow", while striving for the best performance, the Group spares no effort in its "Business-in-Community" pursuit and actively supports various welfare activities. Wharf will continue to spearhead meaningful corporate social responsibility initiatives in Hong Kong and the Mainland to help create a better tomorrow for future generations. The Group was also awarded "2016 Top 100 Players of The Commercial Real Estate" by Guandian and Capital Weekly's "The Listed Enterprise Excellence Awards".



### 九龍倉集團獲頒中國公益節年度責任品牌獎

九龍倉集團於今年一月十日在北京舉行的第六屆中國公益節中獲頒「二〇一六年度責任品牌獎」，以表揚集團在履行企業社會責任的傑出表現。集團憑藉「創建明天」的理念和卓越的執行力，多年來業績表現穩健並具高效益，但在爭取理想表現之餘，仍不忘回饋社會，扶助弱勢社群。集團提倡「社•企共勉」商界入社群理念，積極參與不同的公益活動。展望未來，九龍倉將繼續實踐企業社會責任，在中、港兩地開創更美好的明天。此外，集團亦獲觀點地產網評為2016年度中國商業地產TOP 100，以及獲資本壹週頒發傑出上市企業大獎。



### Wharf Estates Limited

/ "Corporate Energy Saving Award" in GREEN PLUS Award 2016 organised by the CLP Group  
/ 1<sup>st</sup> Runner up of Highest Service Hour Award in 2015 (Private Organisations – Category 2) at the 2016 Hong Kong Volunteer Award Presentation Ceremony

### Harbour City

/ 1. Harbour City garnered two Gold Awards in "Public Relations & Events" and "Sales Promotions/ Traffic Activation" in ICSC Asia Pacific Center Awards with "Swimming by the Harbour" and "Where's Wally? – The Happiness Hunt" campaigns respectively. The mall is the only company winning two gold awards and will compete for the final global honour "ICSC VIVA Best-of-the-Best" next year  
/ Gold Award of "Excellence in Event Marketing" at Marketing Excellence Awards 2016 with "We're All Smurfs!" Art Exhibition  
/ "Top Ten Experiential Marketing Brilliance Awards Hong Kong" by *Metro Finance*

### Times Square

Times Square gained a host of awards in The Marketing Events Awards 2016:

- The Living Room Museum
  - / The Game Changer – Gold Award
  - / Best Exhibition Event – Gold Award
  - / Best Large Event – Silver Award
  - / Best Cultural Event – Silver Award
- Times Square MUSIC ROOM
  - / Best Use of Venue – Gold Award
  - / Best Outdoor Event: Arts, Leisure and Entertainment – Silver Award



## Plaza Hollywood

- / 2. "My favorite Integrated Tourism Information Centre" in U Travel Awards 2016
- / "Smart Parents' Choice – Brand Awards 2016" by *Smart Parents*
- / "Top 25 My Favorite Shopping Malls Events" in Shopping Mall Awards 2016-2017 by *Hong Kong Economic Times*

## Gateway Apartments

- / 3. "Certificate of Merit in Green Achievement Awards" in HSBC Living Business Awards 2016



2



3

## Pacific Club

- / Two employees of Pacific Club Bernard Chan and Edison Chu were nominated and awarded the "Excellent Attitude Award" and "Progressive Performance Award" respectively in Let Dream Come True Recognition Scheme
- / 4. "18 Districts Caring Employers 2016 Award – Special Award" for being awarded for five consecutive years or above
- / "Certificate of Excellence in Green Achievement Award" and "Certificate of Merit in Community Engagement Award" in HSBC Living Business Awards 2016



4

## Wharf Hotels

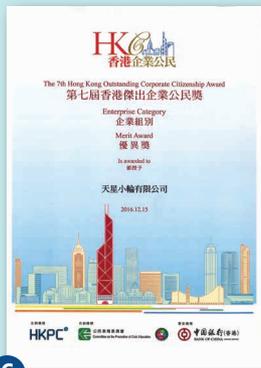
- / 5. Niccolo Chengdu received "Best Business Hotel in Chengdu" award in the 25<sup>th</sup> annual Business Traveller Awards
- / Marco Polo German Bierfest garnered Silver Award of "Best PR Campaign – Media Relations" in PR Awards 2016 by Marketing Magazine
- / Marco Polo Changzhou awarded "Best Family Hotel 2016" and "2016 Reader-Selected Hotels of 2016" in the China Travel Awards by *Travel+magazine*, and also "Best MICE Hotel" in the 2016-2017 City Traveler Best Hotel Awards by *City Traveler Magazine*



5

## The "Star" Ferry

- / "Social Capital Builder (SCB) Awards 2016" by Community Investment & Inclusion Fund and Labour and Welfare Bureau
- / 6. "Merit Award" and "Special Mention Award" in Enterprise Category in The 7<sup>th</sup> Hong Kong Outstanding Corporate Citizenship Award by Hong Kong Productivity Council
- / "Family-Friendly Employer Award" and "Awards for Breastfeeding Support" in Family-Friendly Employers Award Scheme



6

## Chengdu IFS

- / 7. "Chengdu IFS x Kung Fu Panda 3" campaign won "Best Location-based or Experiential Initiative of the Year" in Asian Licensing Awards 2016 by International Licensing Industry Merchandisers' Association (LIMA)

## Shanghai Wheelock Square

- / 8. "Luxury Attitude Award" and "5C Quality Award" by the Golden Key International Alliance; Edwin Liu, Deputy General Manager (Center Management), was also awarded "Elite Award" for his contributions in promoting operation and management and service excellence



7



8

# GROOM OUR FUTURE TALENTS

## 培育新生代

### New blood for property & facility management

Wharf Estates, the Vocational Training Council and Qualifications Framework Secretariat jointly debuted the In-Service Training Programme in 2014, targeting to provide local DSE graduates with a structured apprenticeship and a clear progression path in property and facilities management. A total of 13 Centre Operations trainees completed the two-year course. Outstanding graduates will be nominated for the membership of the Chartered Institute of Housing Asia Pacific Branch. Wishing them to excel in the property management field with the professional knowledge and accreditation!



### More Young Art Ambassadors to come

Wharf Group has been committed to promoting arts and culture, and cultivating art talents. In addition to the Wharf Hong Kong Secondary School Art Competition and Art Scholarship Scheme, "The Wharf Young Art Ambassadors" was launched, with an aim of providing art related learning opportunities to previous Art Competitions' winners and Project *WeCan* students.

The 2016/17 Art Competition results have been announced. About 1,400 entries were received from 200 secondary schools in Hong Kong. This year, a special category "Hong Kong • Harbour • 20 Years" is introduced to mark the 20<sup>th</sup> Anniversary of the establishment of the HKSAR. A roving exhibition will be staged on 21<sup>st</sup> April in Harbour City and the award presentation ceremony will be held on 23<sup>rd</sup> April.

### 九龍倉置業首屆培訓生出爐

九龍倉置業與職業訓練局及資歷架構秘書處自二〇一四年起攜手推出為本港文憑試畢業生設計的在職培訓計劃。首屆共十三名培訓生已剛剛畢業，傑出學員更有機會獲推薦申請為英國特許房屋經理學會亞太分會會員。



### 更多青年藝術生力軍誕生

九龍倉一直致力推動藝術文化發展，發掘和培育藝術新一代。繼九龍倉全港中學生繪畫比賽及藝術獎學金計劃後，集團於去年九月推出「九龍倉青年藝術大使」計劃，為繪畫比賽得獎者及「學校起動」計劃同學提供學習藝術的機會，並鼓勵大家回饋社會。

此外，二〇一六/一七繪畫比賽的得獎者已經誕生。今屆約有來自二百間中學、一千四百份參賽作品，參賽者可自由創作任何主題，又或競逐新增設以「香港•海港•20載」為主題的特別獎。頒獎典禮將於四月二十三日在海港城舉行，巡迴展覽則於四月二十一日同場展開。



# WHARF BUSINESS-IN-COMMUNITY

## 集團公益項目多面睇

### Books Swap for good

Wharf Estates Volunteer Team, in conjunction with Harbour City and "ohmykids", jointly organised the "Books Swap Day", which enabled over 700 books swapped. Thanks to the great support from office tenants and colleagues, over 1,000 second-hand books were collected prior to the event. Over a dozen of staff volunteers participated on the event days to foster the theme of reduce, reuse and recycle. Fund raised and remaining books were donated to Hong Kong Blood Cancer Foundation and Christian Action respectively.



### Run for charity @ Shanghai Times Square

Initiated by the district government and supported by sports apparel brand Nike, a lighting was installed at the open piazza of Shanghai Times Square to promote healthy living. Locals who joined the charity run had their running mileage converted to Nike's donation dollars to support a primary school's sports facilities revamp.

### The Group's second CSR Report published

Backed by the long-standing mission of "Building for Tomorrow", the Group, together with its subsidiaries, spare no effort in pursuing corporate social responsibility. To enhance transparency, not only has the Group availed information in its annual reports and website, but it has also published a standalone CSR Report in accordance with the Global Reporting Initiative (GRI), providing information on the Group's economic performance, corporate governance, community investment, environmental management, workplace practices and products and services. Please visit [www.wharfholdings.com/csr](http://www.wharfholdings.com/csr) for details.



### 童書交換日

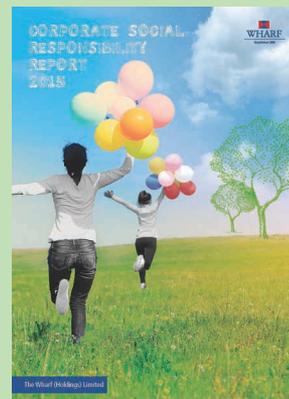
早前九龍倉置業義工隊與海港城及ohmykids聯辦了為期六日的「童書交換日」，寫字樓租戶及員工事前共捐出了逾千本兒童圖書，活動中成功交換逾七百本圖書，共同為推廣惜物和減廢出一分力。

### 大上海時代廣場慈善跑

大上海時代廣場早前舉行了與區政府及Nike合辦的慈善跑活動，為山區小學改善校內運動設施，獲上海廣大市民熱烈響應。

### 集團第二份企業社會責任報告已經出版

秉承「創建明天」的理念，集團與旗下附屬公司在履行企業社會責任上不遺餘力，亦致力超越市場標準。為增加透明度，集團除了在年報及網站向持份者發布有關資訊外，早前更再次出版了獨立成刊的企業社會責任報告，該報告乃根據全球倡議組織(GRI)的指引撰寫，闡述集團於可持續發展方面的方針，涵蓋範疇包括經濟表現、企業管治、社區參與、環保管理、工作間實務，以及產品和服務。詳情請瀏覽 [www.wharfholdings.com/csr](http://www.wharfholdings.com/csr)。



# MORE CORPORATE PARTNERS SUPPORT Project WeCan

更多企業夥伴支持「學校起動」計劃



## Blackstone Volunteer Day

Blackstone organised a volunteer day at their partner school, Lingnan Secondary School in October 2016. With an objective of equipping students for future planning, over 50 staff volunteers offered different career-related activities, including career talks, mock interviews, résumé review, for more than 80 senior form students. The activities enriched students' knowledge on today's job market and helped enhance their confidence in English speaking during interviews.



## KPMG Mentorship Programme

To inspire students on their personal growth, education and career paths, a mentorship programme has been launched between KPMG and Caritas Tuen Mun Marden Foundation Secondary School. Activities like ice breaking games, group discussion and experience sharing were held for 18 KPMG professionals and 25 students who joined the programme. More activities are in the pipeline to foster the mentorship.

## Blackstone 義工日

Blackstone 於去年十月在夥伴學校嶺南中學舉行義工日，旨在協同學為日後升學就業作好準備。當日 Blackstone 派出超過五十位義工，為逾八十位高中同學安排職業講座、模擬面試及履歷表撰寫等職業導向活動，增加同學對職場的認識，同時建立了他們在面試中運用英語對談的信心。

## 畢馬威會計師事務所師友計劃

十八位來自畢馬威會計師事務所的義工與二十五位明愛屯門馬登基金中學的同學參加了師友計劃，以啟發青少年拓闊視野，為個人成長、教育或就業定立方向。義工與同學透過破冰遊戲、小組討論和經驗分享，增進彼此的認識。在未來，他們將會參加不同的活動，以維繫和加深師友間的情誼和交流。



## Mock Interviews by BNP Paribas

BNP Paribas conducted mock interviews for its partner school in December 2016. On the event day, students at Man Kiu College were dressed in professional attire, with their résumé and arrived on time for interviews. Six volunteers from BNP Paribas provided constructive feedback to students on their communication and presentation skills, and helped them better prepare for future interviews.

## Queen Mary Hospital Management Luncheon

Six students from HKTA The Yuen Yuen Institute No.1 Secondary School were invited to join a luncheon with the management and senior executives of Queen Mary Hospital in November 2016. They were greatly inspired by the kind words of encouragement by Dr Luk Che-chung, Cluster Chief Executive, Hong Kong West Cluster, and his team. They also learnt more about the medical and nursing career.



## Thanksgiving Luncheon at US Consul General's residence

Kurt W Tong, The US Consul General, generously hosted a wonderful Thanksgiving luncheon for 40 students from Ma Kam Ming Charitable Foundation Ma Chan Duen Hey Memorial College at his residence in late 2016. Students not only enjoyed the delicious American cuisine but also learnt about the Thanksgiving tradition from the lively conversations with the members from the US Consulate office.



## 法國巴黎銀行 — 模擬求職面試

法國巴黎銀行於去年十二月為夥伴學校閩僑中學的同學提供模擬求職面試活動。同學於面試當天穿上合適的服裝、帶備履歷、踏入面試場地，感受真正面試氣氛。六位來自法國巴黎銀行的義工提供了很多關於溝通、表達技巧等寶貴意見，以協助裝備同學，應付將來現實中的面試。

## 與瑪麗醫院管理層共晉午餐

六位香港道教聯合會圓玄學院第一中學的同學於去年十一月獲邀與瑪麗醫院管理層共晉午餐。席間，港島西醫院聯網總監陸志聰醫生與其團隊藉分享勉勵同學，而同學都深受啟發，並從中對醫護行業加深認識。



## 美國總領事官邸感恩節午宴

去年底，美國駐香港及澳門總領事唐偉康慷慨招待來自馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學的四十位同學，於其官邸參與感恩節午宴。同學不但能夠品嚐各款美國美食，更與美國領事館人員對話交流，了解美國感恩節的傳統。

# FLASHBACK OF Project WeCan FLAGSHIP PROGRAMMES

## 「學校起動」計劃旗艦活動精華重溫

Project WeCan just completed The Young Innovators Bazaar, the Scholarship Presentation Ceremony and the first round of the Career Exploration Day 2016/17. Let's have a flashback!

「學校起動」計劃在過去數月舉行了「趁墟做老闆」、第二屆「學校起動」計劃獎學金頒獎典禮及二〇一六/一七學年首輪生涯規劃日，讓《HORIZON Plus》與大家重溫一下。



Monday, January 9, 2017

The Standard

Business Events P31

## CAN-DO TIME FOR SCHOLARS

Project WeCan, a business-in-community initiative launched in 2011, held a presentation ceremony for recipients of its 2016-2017 scholarships at Lecture Theatre, Shaw College, at The Chinese University of Hong Kong.

A total of 73 students won scholarships this year. Together with the



58 awards made last year, that added up to 131 students receiving more than HK\$9 million in aid. Project WeCan Committee chairman Stephen Ng

Tin-hoi and CUHK vice-chancellor and president Joseph Sung Jao-yiu officiated at the ceremony.

Project WeCan aims to provide secondary school students who are disadvantaged with additional resources and care to empower them in the pursuit of higher education and careers.





**Choi Sung-Chul, Dreaming Girl**

**Harbour Art Fair**  
**Marco Polo Hongkong Hotel·March 24-26, 2017**  
**Special Exhibitions @ Harbour City·March 7-28, 2017**



WHARF

*Building for Tomorrow*

[www.wharfholdings.com](http://www.wharfholdings.com)